



**UMOWA NR CPE/WST PL-BY-UA/...../2015**

zawarta w dniu ..... 2015 roku w Warszawie

pomiędzy:

**Skarbem Państwa – państwową jednostką budżetową Centrum Projektów Europejskich**, z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02- 672 Warszawa, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887, reprezentowanym przez **Pana Rafała Kociuckiego** – p.o. Dyrektora Centrum Projektów Europejskich na podstawie powierzenia pełnienia obowiązków dyrektora Centrum Projektów Europejskich z dnia 27 czerwca 2014r. przez Ministra Infrastruktury i Rozwoju, zwanym w dalszej części **„Zamawiającym”**,

a firmą ..... z siedzibą w ..... przy ul. ...., posiadającą numer identyfikacji REGON ..... oraz NIP ....., wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS ...../wpisaną do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, reprezentowanym przez Pana/Panią ..... – ..... zwaną w dalszej części umowy **„Wykonawcą”**

**Lub<sup>1</sup>**

Panem/Panią ..... zamieszkałym/zamieszkałą w ..... przy ul. ...., legitymującym się/legitymującą się dowodem osobistym o numerze ..... oraz numerze PESEL....., i posiadającym/posiadającą numer identyfikacji NIP ..... zwanym/zwaną w dalszej części umowy **„Wykonawcą”**.

Zamawiający lub Wykonawca zwani są również dalej **„Stroną”** lub **„Stronami”** umowy.

**§ 1**

1. Przedmiot umowy jest finansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska - Białoruś - Ukraina 2007 – 2013.
2. Przedmiotem umowy jest przeprowadzenie audytu zewnętrznego dla przetargu ogłoszonego na zakup systemu RTG do prześwietlania pojazdów w ramach projektu unijnego współfinansowanego z Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2007-2013 pt: „Rozbudowa międzynarodowego przejścia granicznego „Ustylug” realizowanego przez Państwową Fiskalną Służbę Ukrainy.  
Celem przeprowadzenia procedury audytu z zakresu Praktycznego przewodnika po procedurach udzielania zamówień publicznych i dotacji na potrzeby działań zewnętrznych Unii Europejskiej (PRAG) oraz Ustawy Ukrainy o zamówieniach publicznych nr 1197-VI z dnia 10.04.2014 wraz ze zmianami jest sporządzenie przez Audytora pisemnej opinii wraz z raportem dotyczącym prawidłowości sporządzenia opisu przedmiotu zamówienia względem wyżej wymienionej ustawy oraz PRAG. W szczególności audyt powinien obejmować weryfikację poprawności sporządzenia technicznej specyfikacji przedmiotu zamówienia pod względem zachowania zasad uczciwej konkurencji zgodnie z przepisami ww. ustawy oraz PRAG.  
Szczegółowy zakres usług określa załącznik nr 1 do umowy - opis przedmiotu zamówienia.

<sup>1</sup> Dotyczy osób fizycznych





3. Strony wyznaczają następujące osoby uprawnione do kontaktów w imieniu każdej ze Stron w związku z realizacją niniejszej umowy:

- a) po stronie Zamawiającego: p. Małgorzata Iwańska, tel.: (22) 378 31 35, e-mail: malgorzata.iwanska@cpe.gov.pl;  
b) po stronie Wykonawcy – ....., tel. ...., email: .....

## § 2

1. Z tytułu prawidłowego, zgodnego z opisem przedmiotu zamówienia wykonania umowy, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie, którego łączna wartość nie przekroczy ..... zł brutto (słownie: ..... złotych).
2. Wykonawca mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków technicznych związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet, jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.

## § 3

1. Wykonawca jest uprawniony do wystawiania rachunku /faktury VAT z tytułu prawidłowo wykonanej umowy po wykonaniu zamówienia.
2. Zapłata wynagrodzenia następować będzie na podstawie rachunku/faktury VAT, wystawionej przez Wykonawcę w terminie 21 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionego rachunku/faktury VAT Zamawiającemu na adres:

Centrum Projektów Europejskich  
Wspólny Sekretariat Techniczny Programu Współpracy Transgranicznej  
Polska – Białoruś – Ukraina 2007 – 2013  
ul. Domaniewska 39a, 02-672 Warszawa

### Dane do rachunku/faktury:

Centrum Projektów Europejskich  
ul. Domaniewska 39 a, 02-672 Warszawa  
NIP: 7010 1588 87

3. Warunkiem wystawienia rachunku/faktury VAT przez Wykonawcę jest akceptacja przez Zamawiającego protokołu odbioru wykonania zamówienia. Osobą odpowiedzialną za odebranie protokołu jest Pan Paweł Słowikowski, Kierownik Wspólnego Sekretariatu Technicznego Programu PL-BY-UA 2007-2013 lub osoba go zastępująca.

## § 4

Umowę zawarto na czas określony tj. 2 tygodnie od daty zawarcia umowy.

## § 5

1. Jeśli dla prawidłowej realizacji czynności objętych umową, Wykonawca uzyska dostęp do danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) o ochronie danych osobowych, Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania obowiązków, jakie ciążyą na Zamawiającym zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych, jako na administratorze danych osobowych.



2. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów ustawy, o której mowa w ust. 1, w szczególności do zachowania w tajemnicy danych osobowych, do których uzyskał dostęp w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, również po jej rozwiązaniu.
3. Zamawiający ma prawo do kontroli przestrzegania przez Wykonawcę ustawy, o której mowa w ust. 1, oraz postanowień niniejszej umowy.

## § 6

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia, o którym mowa w § 2 ust. 1.
2. W razie naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Zamawiający potrąci z wynagrodzenia kwotę stanowiącą równowartość tych kar i tak pomniejszone wynagrodzenie wypłaci Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
3. Odstąpienie od umowy nie powoduje utraty prawa dochodzenia przez Zamawiającego kary umownej, o której mowa w ust. 1.
4. W przypadku, gdy wysokość szkody poniesionej przez Zamawiającego przewyższa wysokość zastrzeżonej kary umownej, Wykonawca jest zobowiązany do naprawienia szkody w pełnej wysokości.
5. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego zastrzeżone na jego rzecz kary umowne.
6. W przypadku niemożności wykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy z przyczyn, za które Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności, Zamawiający jest uprawniony do całkowitego odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym w terminie 3 dni od daty otrzymania pisemnej informacji od Wykonawcy.

## § 7

1. W zakresie nie uregulowanym umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego (Dz. U. z dn. 2014 poz.121) oraz ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r., poz. 907 z późn. zm.).
2. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, w tym 2 egzemplarze dla Zamawiającego i 1 egzemplarz dla Wykonawcy.

## § 8

Integralną część umowy stanowią:

- Załącznik nr 1 - opis przedmiotu zamówienia,
- Załącznik nr 2 - oferta Wykonawcy,
- Załącznik nr 3 - zaświadczenie o wpisie do Centralnej Ewidencji I Informacji o Działalności Gospodarczej z dnia ..... r.
- Załącznik nr 4 Protokół odbioru.

**Zamawiający**

**Wykonawca**





## ZAŁĄCZNIK NR 1 - OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

<b>PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA</b>	<p>Przedmiotem zamówienia jest przeprowadzenie audytu zewnętrznego dla przetargu ogłoszonego na zakup systemu RTG do prześwietlania pojazdów w ramach projektu unijnego współfinansowanego z Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2007-2013 pt: „Rozbudowa międzynarodowego przejścia granicznego „Ustylug” realizowanego przez Państwową Fiskalną Służbę Ukrainy.</p> <p>Audyt dotyczy weryfikacji Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) sporządzonych przez Państwową Fiskalną Służbę Ukrainy na zakup systemu RTG do prześwietlania pojazdów w ramach zamówienia nr 001981.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ogłoszenie o zamówieniu nr 001981 ukazało się w dniu 16/02/2015 w oficjalnym wydaniu Ministerstwa Rozwoju Gospodarczego i Handlu Ukrainy nr 193 (16.02.2015) na stronie internetowej <a href="https://tender.me.gov.ua/EDZFrontOffice/menu/en/purchaseStartSearch/announce_detail?id=EDZrVAYGi6">https://tender.me.gov.ua/EDZFrontOffice/menu/en/purchaseStartSearch/announce_detail?id=EDZrVAYGi6</a>.</li><li>2. Ogłoszenie zostało opublikowane w językach ukraińskim i angielskim, SIWZ została sporządzona w języku ukraińskim.</li><li>3. Termin złożenia ofert – 28/04/2015.</li><li>4. Maksymalna wartość zamówienia zgodnie z umową o dofinansowanie – 1 700 000,00 EUR netto.</li><li>5. Umowa o dofinansowanie podpisana w dniu 10/10/2012. Całkowita wartość projektu: 5 487 022,59 EUR,</li><li>6. w tym współfinansowanie wynosi 89,97% całkowitych kosztów projektu – 4 936 674,22 EUR.</li></ol>
<b>ZAKRES AUDYTU</b>	<p>Celem przeprowadzenia procedury audytu z zakresu <i>Praktycznego przewodnika po procedurach udzielania zamówień publicznych i dotacji na potrzeby działań zewnętrznych Unii Europejskiej (PRAG)</i> oraz <i>Ustawy Ukrainy o zamówieniach publicznych nr 1197-VI z dnia 10.04.2014 wraz ze zmianami</i> jest sporządzenie przez Audytora pisemnej opinii wraz z raportem dotyczącym prawidłowości sporządzenia opisu przedmiotu zamówienia względem wyżej wymienionej ustawy oraz PRAG. W szczególności audyt powinien obejmować weryfikację poprawności sporządzenia technicznej specyfikacji przedmiotu zamówienia pod względem zachowania zasad uczciwej konkurencji zgodnie z przepisami ww. ustawy oraz PRAG.</p> <p>Miejsce realizacji zlecenia w siedzibie Centrum Projektów Europejskich (Warszawa, ul. Domaniewska 39a)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Czas realizacji: 2 tygodnie od daty zawarcia umowy</li><li>• Objętość dokumentacji do weryfikacji – około 30 stron</li></ul>





	<p>Raport z przeprowadzonego audytu i opinia powinny być opatrzone podpisem Audytora przeprowadzającego badanie oraz powinny określać miejsce i datę sporządzenia raportu i opinii z audytu Projektu.</p> <p>Od Wykonawcy oczekuje się sporządzenia i złożenia odpowiedniego raportu z przeprowadzonej kontroli uwzględniającego ocenę prawidłowości sporządzenia SIWZ przez <b>Państwową Fiskalną Służbę Ukrainy</b>, w terminie 5 dni roboczych po zakończeniu kontroli. Raport powinien być złożony w formie elektronicznej i papierowej w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej.</p>
<b>TERMIN SKŁADANIA OFERT</b>	<b>03/04/2015</b>
<b>KRYTERIUM WYBORU</b>	<b>Cena 100%</b>
<b>WARUNKI AUDYTU</b>	<p>Oferty mogą składać wyłącznie osoby fizyczne lub prawne, które spełniają następujące warunki:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Wykształcenie wyższe (preferowane prawnicze, w zakresie finansów lub administracji);</li><li>2. Biegła znajomość Praktycznego przewodnika po procedurach udzielania zamówień publicznych i dotacji na potrzeby działań zewnętrznych Unii Europejskiej (PRAG)</li><li>3. Znajomość Ustawy Ukrainy o zamówieniach publicznych nr 1197-VI z dnia 10.04.2014 wraz z obowiązującymi zmianami,</li><li>4. Ocena opisu przedmiotu zamówienia w zakresie jego parametrów technicznych musi zostać dokonana przez osobę, która spełnia następujące warunki:<ol style="list-style-type: none"><li>a) wykształcenie wyższe,</li><li>b) posiadanie znajomości obsługi i interpretacji obrazów różnych typów urządzeń RTG,</li><li>c) posiadanie wiedzy na temat różnych rozwiązań i nowości technologicznych dotyczących urządzeń RTG,</li><li>d) posiadanie wiedzy w zakresie wymagań w zakresie bezpieczeństwa promieniowania i zasad bezpiecznego użytkowania urządzeń RTG,</li><li>e) posiadanie doświadczenia w zakresie tworzenia i opracowywania dokumentacji dotyczącej opisu funkcjonalno – technicznego urządzeń RTG,</li><li>f) posiadanie doświadczenia w zakresie uczestniczenia w testowaniu i odbiorze urządzeń RTG,</li></ol></li></ol> <p>Osoby uczestniczące w przeprowadzaniu audytu powinny spełniać wymóg bezstronności i niezależności od badanego tj. Państwowej Fiskalnej Służby Ukrainy. Bezstronność i niezależność nie jest zachowana, jeżeli osoba lub podmiot przeprowadzający audyt:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>a) Jest lub był w ostatnich 3 latach przedstawicielem jej prawnym (pełnomocnikiem), członkiem organów nadzorczych bądź zarządzających lub pracownikiem,</li><li>b) W ostatnich 3 latach uczestniczył w sporządzaniu dokumentów stanowiących przedmiot audytu,</li></ol>





	<p>c) Jest małżonkiem, krewnym lub powinowatym w linii prostej do drugiego stopnia lub jest związany z tytułu opieki, przysposobienia lub kurateli z osobą zarządzającą lub będącą w organach nadzorczych jednostki albo zatrudnia przy prowadzeniu audytu takie osoby,</p> <p>d) Jest lub był zaangażowany w planowanie, realizację, zarządzanie projektem, który następnie audytuje,</p> <p>e) Z innych powodów nie spełnia warunków bezstronności i niezależności.</p>
<b>CENA</b>	<p>Cenę brutto za świadczenie usługi należy podać za całość przeprowadzonego audytu. Wynagrodzenie (cena) nie będzie podlegało podwyższeniu z jakiegokolwiek tytułu, chyba, że coś innego wyraźnie postanowi Zamawiający w treści niniejszego zapytania lub w trakcie realizacji przedmiotu zapytania.</p>
<b>KONTAKT</b>	<p>Oferty można składać za pośrednictwem poczty elektronicznej w formie zeskanowanego, podpisanego oryginału na adres e-mail:</p> <p><b>mf@cpe.gov.pl</b></p> <p>Oferty, które wpłyną do zamawiającego po terminie wskazanym w zapytaniu ofertowym nie będą rozpatrywane.</p>





## ZAŁĄCZNIK NR 4 - PROTOKÓŁ OBIORU

### Zamawiający:

Centrum Projektów Europejskich,  
ul. Domaniewska 39 a,  
02-672 Warszawa

w ramach umowy nr ..... z dnia .....

### Wykonawca:

.....  
.....

### Przedmiot:

Przedmiotem umowy jest przeprowadzenie audytu zewnętrznego dla przetargu ogłoszonego na zakup systemu RTG do prześwietlania pojazdów w ramach projektu unijnego współfinansowanego z Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2007-2013 pt: „Rozbudowa międzynarodowego przejścia granicznego „Ustyług” realizowanego przez Państwową Fiskalną Służbę Ukrainy.

Zamawiający potwierdza należyte wykonanie usługi zgodnie z zamówieniem.

.....  
Zamawiający

.....  
Wykonawca